

**Contribution à la redécouverte d'illustrations
antérieures au dix-neuvième siècle (076).**

Paysages belges.

par Bernard GOORDEN

mettant à contribution un travail de

Monsieur Serge **LE BAILLY DE TILLEGHEM**

De nombreux artistes talentueux ont illustré l'Histoire à travers des paysages, notamment de Belgique. En découvrant leurs illustrations, on aimait partir à la découverte de l'Histoire.

Nous avons apprécié la gravure suivante, comme aurait pu l'apprécier l'artiste-peintre Jacqueline PARENT (1931-2020).

Vue générale de Tournai (1740 ?).

Burin sur dessin de Frédéric Bernard WERNER (1690-1778), 200 x 305.

(Collection privée.)



Metropolis praefectura hujus nominis, in Flandria Walonica ad Scaldē sita, quae multa alia loca sub se comprehendit, magnos habet redditus, summa gaudet iurisdictione egrē: quāq; mētrā parandarū officinā edificia considerabi digna sūt: Ecclesiā cathedralis, admodū splendide exstructa et quinque turrib; albis exornata. Tempus Sepulchre Abbatia duae cum diversis alijs ordinum, sacerdotaliū aedibus Rex Gallia Ludovicus XIV. urbē hanc, pace Aquisgram 1683. potestati suae relicta, p̄ celeberrimū Architectū militarem Vaubon munitionib; firmari curavit, 1709. a sumis foederatis, ductu Principis Eugeni et Ducis Marlbourghii fuit expugnata, 1713. pace Ultrajecti confirmata, ut petitionib; Domi, Austriae factis fieret, Belgii foederati Ordinib; tradita 1714. verō pacē Badensis composuit, ut sari restituta, 1745. Ipse Rex Gal. Lud. XV. cū filio suo natū maximo compos. eadē citat obsidione, ut exercitū confederato, cū praeset Duc. Lumbriae, primū urbē, brevi autē p̄ oppugnaculū illustre cū deditōnis conditionib; Ipsi traderet. Quo milite praesidiarii captivi declarati ac urbis munitiones diruta sunt.

F. B. Werner ad rivum delin.

Ist die Haupt Stadt der Castrum Tournaisis im Wallonischen Flandern an d. Schelde, zu welcher auch noch viele andere Orte gehören, hat großes Einkommen, hohe Gerichtsbarkeit, gute Manufacturen. Von Gebäuden sind daseib; die Domkirche, so sehr prächtig, mit 5 hohen Thürnen, nebst noch 17 Pfarrkirchen, u. 2. Abteien, auch verschiednen andern Ordens Klöstern zu sehen. Der König in Frankreich Ludwig XIV. hat sie durch den berühmten Ingenieur Vauban vorbreichlich besetzt lassen, nachdem sie ihm in dem Anker-Friede 1688. überlassen worden. 1709. wurde dieser Platz von dem kais. A. Charles unter d. Prinzen Eugenio u. Duc de Marlborough erobert u. 1713. ist selbiger in d. Utrechtschen Friede in faveur des Kaiser Osterreich an die General Staaten abgethan. 1714. Kräfte der Baadischen Friedens aber, dem Kaiser eingezogen worden. 1745. belagerte sie der König in Frankreich Ludwig XV. u. nachdem selbiger die empvornete Armees unter d. Herzog von Cumberland bey Tournoy geschlagen ist, endlich die Stadt u. belid darauf d. orthodoxe Citadelle mit d. Besatzung an ihm übergeben, die Garnison zu 2000 Kriegsk. gefangen gemacht und die Fortificationes geschleift worden.

« "TORNACUM" et "DORNIK" lit-on sur une banderole flottant dans le ciel d'un admirable paysage urbain.

La ville se reconnaît, vue du côté nord, dominée par la "Citadelle" très surélevée. Tournai juxtapose une trentaine de tours et de tourelles au-dessus des toits de ses maisons. Celles-ci se serrent à l'abri de fortifications bastionnées aux remparts de terre, aux fossés sous eau et au couronnement desquelles s'égrène un chapelet d'arbres égaux. De rares tours — dont la Tour Henri VIII couverte d'une toiture conique — évoquent, mal, la vieille enceinte médiévale. A l'avant-plan, une vaste campagne s'étale, animées surtout de ses propres reliefs... et de rares personnages.

Si l'artiste a disposé les monuments avec quelque liberté, pour en montrer un maximum, et encore en a-t-il omis — comme l'église Saint-Brice ! —, son sens de l'observation est, en dépit de problèmes d'échelles relatives, absolument remarquable de précision. Le Séminaire érigé en 1688 pour Gilbert de Choiseul du Plessy-Praslin est parfaitement rendu, comme, globalement, la cathédrale ou l'abbatiale Saint-Martin avec le grand écran de sa façade et son clocher oriental et bulbeux, comme encore, détails lucidement saisis, la flèche à crochets de l'église Saint-Jean (1367) ou la différence de niveau dans l'église Saint-Jacques entre la nef (1^{er} quart du XIIIe) et le chœur (1368)...

Mais que de violations de la réalité topographique !

Sous l'image se développe, encadrant un écu de fantaisie aux armes de la ville, une notice historique en latin et en allemand.

Encadrant cette note historique bilingue, on lit encore les mentions "*Cum Privil. Sacrae Caesar. Majest.*", "*Iohann Christian Leopold excudit Aug. Vend. D.4*" et "*F.B. Werner ad vicum delin.*"... Cette dernière précision constitue en fait un aveu : cette gravure est une habile réduction de la grande eau-forte en deux pièces éditée à Augsbourg vers 1740 par Georg. Balthasar Probst *. La légende de cette estampe "princeps" étant en allemand et en français, la comparaison facilite — malgré quelques distorsions car elle compte pour sa part 33 numéros — une interprétation correcte des 30 numéros partagés équitablement entre deux angelots voletant dans les angles supérieurs de cette version réduite. » (commentaire de Monsieur le baron Serge **LE BAILLY DE TILLEGHEM** in *Tournai et le Tournaisis en gravures* ; page 44.)

BIBLIOGRAPHIE.

LE BAILLY DE TILLEGHEM (Serge) ; *Tournai et le Tournaisis en gravures* ; Editions Gamma-Halbart ; 1981, 135 pages. (collection « *Villes de Wallonie en gravures* », N°8)

Friedrich Bernhard **WERNER** (1690-1778) :

<https://data.cerl.org/thesaurus/cnp00399734>

<https://viaf.org/viaf/22414736/>

https://fr.wikipedia.org/wiki/Friedrich_Bernhard_Werner

https://commons.wikimedia.org/wiki/Category:Friedrich_Bernhard_Werner?use_lang=fr

Annales de la Société historique et archéologique de Tournai ; Tournai, Société historique et archéologique de Tournai ; 1896, 812 pages.

https://ia800905.us.archive.org/8/items/bub_gb_5toNAQAAIAAJ/bub_gb_5toNAQAAIAAJ.pdf

« *eau-forte éditée à Augsbourg vers 1740 * par Georg. Balthasar Probst* », mentionnée en page 109.

Quelques gravures relatives à Tournai et le Tournaisis republiées par nos soins :

« *Vue de Tournai* », gravure d'après Emile PUTTAERT, figurant en page 49 du livre de Eugène VAN BEMMEL, ***La Belgique illustrée. Ses monuments, ses paysages, ses oeuvres d'art*** (Bruxelles, Christophe Bruylant ; vers 1880, 2 volumes in folio, 567 et 585 pages).

<https://www.idesetautres.be/upload/download.php?file=VUE%20TOURNAI%20PUTTAERT%20HAINAUT%20BELGIQUE%20ILLUSTREE%202%20BRUYLANT%201880%20VAN%20BEMMEL%20P49.pdf>

La cathédrale à Tournai, gravure 23,7 x 16,5 cm. vers **1850**. Sign. Vanderecht (o.l.) et Lisbet (o.r.). Vanderhecht, del. Lisbet, sculp. Vers 1850 :

<https://www.idesetautres.be/upload/CATHEDRALE%20TOURNAI%20VANDE RHECHT%20LISBET%20VUES%20PITTORESQUES%20BELGIQUE%20MUQUARDT%201850.pdf>

<https://www.idesetautres.be/upload/CONTRIBUTION%20034%20REDECOUVERTE%20GRAVURE%20BELGE%20DIX-NEUVIEME%20SIECLE%20VANDERHECHT%20018.pdf>

« *le beffroi de Tournai* » in Alphonse **WAUTERS**, ***Les délices de la Belgique, ou description historique, pittoresque et monumentale de ce royaume*** (Bruxelles et Leipzig ; C. Muquardt, **1844**, III-412 pages) :

<https://www.idesetautres.be/upload/download.php?file=CONTRIBUTION%20186%20REDECOUVERTE%20GRAVURE%20BELGE%20DIX-NEUVIEME%20SIECLE%20DELICES%20BELGIQUE%201844.pdf>

« *Cathédrale de Tournai* » in Alphonse **WAUTERS**, ***Les délices de la Belgique, ou description historique, pittoresque et monumentale de ce royaume*** (Bruxelles et Leipzig ; C. Muquardt, **1844**, III-412 pages) :

<https://www.idesetautres.be/upload/download.php?file=CONTRIBUTION%20193%20REDECouverte%20Gravure%20Belge%20Dix-Neuvieme%20Sicle%20Delices%20Belgique%201844.pdf>

« *château d'Antoing* », gravure d'après Emile PUTTAERT, figurant en page 80 du livre de Eugène VAN BEMMEL, **La Belgique illustrée. Ses monuments, ses paysages, ses oeuvres d'art** (Bruxelles, Christophe Bruylant ; vers 1880, 2 volumes in folio, 567 et 585 pages).

<https://www.idesetautres.be/upload/download.php?file=CHATEAU%20ANTOING%20PUTTAERT%20Gravure%20HAINAUT%20Belgique%20ILLUSTREE%202%20BRUYLANT%201880%20VAN%20BEMMEL%20P80.pdf>

illustration de Ch. **ALLARD**, « *Notre-Dame de Tournai* » (entre pages 100 et 101), dans le « *chapitre* » **14** du livre de Louis **DELATTRE**, **Le pays wallon** (paru en partie dans **Notre pays** en 1905 ; Bruxelles ; Office de publicité ; 1911) :

<https://www.idesetautres.be/upload/download.php?file=DELATTRE%20PAYS%20WALLON%2014%201911%20PHYSIONOMIE%20GENERALE%20VILLES%201%20WALLON%20SEIGLE%20FROMENT%20ALLARD%20NOTRE%20DAME%20TOURNAI.pdf>

Frontispice (« *Siège de Tournai par Louis XIV en 1667* ») et lettrine pour **LIVRE VII** : Domination espagnole (1567 à 1715) — **CHAPITRE IV** : « *Les Pays-Bas espagnols depuis le traité de Munster jusqu'à la trêve de*

Ratisbonne. — Réforme de la constitution de Liège », à la page 289 de **JUSTE**, *Histoire de Belgique*, (1868 ?), T. **2**.

<https://www.idesetautres.be/upload/download.php?file=CONTRIBUTION%20688%20REDECOUVERTE%20GRAVURE%20BELGE%20DIX-NEUVIEME%20SIECLE%20HISTOIRE%20BELGIQUE.pdf>

« **Tournai et ses environs** » (« *Doornik* »), chapitre **1**, pages 9-14, de la **troisième partie** de *A travers la Belgique* par Abraham **HANS** (Anvers, Lode Opdebeek ; s. d. : **1911** ? ; 151 pages ; illustrations ; titre originel : **Op reis door België**). Il aborde : Bara. — Histoire de la ville. — L'église Notre-Dame. — Le beffroi — La Grand'Place — La princesse d'Epinoi — Joseph II — Au sujet du beffroi.

Il contient les illustrations suivantes : vieilles façades à Tournai (page 9 ; provient de **Schelde vrij**, p. 154), église Notre-Dame à Tournai (page 10 ; provient de **Schelde vrij**, p. 148), église Saint-Nicolas à Tournai (page 11), église Saint-Brice à Tournai (page 11) :

<http://www.idesetautres.be/upload/ABRAHAM%20HANS%20A%20TRAVERS%20LA%20BELGIQUE%203%20CHAPITRE%2001.pdf>

Livres contenant des illustrations,
antérieures au dix-neuvième siècle,
de nombreux paysages belges.

Alfred **MABILLE**, *Les environs de Bruxelles* (Bruxelles, J. Lebègue et Cie ; s. d. = 1896, 131 pages), au lien suivant :

<https://www.idesetautres.be/upload/MABILLE%20ENVIRONS%20BRUXELLES%201896%20LIENS%20INTERNET%2014%20CHAPITRES%20LITHOGRAPHIES%20GRAVURES%20CASSIERS%20RONNER.pdf>

Hermann **VAN DUYSE**, *Gand, monumental et pittoresque* ; Bruxelles, A.-N. Lebègue et Cie imprimeurs-éditeurs ; s. d. (1886 ?), 151 pages. (« *Collection Nationale* ») :

<https://www.idesetautres.be/upload/VAN%20DUYSE%20GAND%20MONUMENTAL%20PITTORESQUE%20LEBEGUE%201886%20LIENS%20INTERNET%2014%20CHAPITRES.pdf>

LIENS INTERNET pour télécharger **GRATUITEMENT** l'intégralité (scindé en 11 parties) d'un ouvrage de références, abondamment illustré, souvent mis à contribution sans en citer l'auteur : Léon **VAN NECK**, *Vieux Bruxelles illustré* ; Bruxelles, Oscar Lamberty éditeur ; première édition, 1909, 318 pages.

<https://www.idesetautres.be/upload/download.php?file=VAN%20NECK%20VIEUX%20BRUXELLES%20ILLUSTRE.pdf>

[UX%20BRUXELLES%20ILLUSTRE%201909%20LIENS%20INTERNET%201%20PARTIES%20BGOORDEN.pdf](https://www.idesetautres.be/upload/download.php?file=AUGUSTE%20VAN%20GELE%2015%20PROMENADES%20VALLEE%20DYLE%20ADOLPHE%20HAMESSE%201896%20LIENS%20INTERNET.pdf)

Auguste **VAN GELE**, *15 promenades dans la vallée de la Dyle* (illustrations d'Ad. HAMESSE) ; Bruxelles, J. Lebègue & Cie imprimeurs éditeurs ; s.d. (1896), 170 pages.

<https://www.idesetautres.be/upload/download.php?file=AUGUSTE%20VAN%20GELE%2015%20PROMENADES%20VALLEE%20DYLE%20ADOLPHE%20HAMESSE%201896%20LIENS%20INTERNET.pdf>

Ch. **SEVERIN** ; *Histoire de la Belgique en images / Geschiedenis van België in prenten* ; Bruxelles, J. Lebègue ; s. d. (1906 ?) ; 168-VIII pages). Avec quelque **300** gravures.

<https://www.idesetautres.be/upload/SEVERIN%20HISTOIRE%20BELGIQUE%20EN%20IMAGES%20TABLE%20MATIERES%20GESCHIEDENIS%20BELGIE%20IN%20PRENTEN%20INHOUDSTAFEL%20300%20GRAVURES%20LIENS%20INTERNET%20LINKS.pdf>

Louis **VERNIERS**, *Histoire de Forest-lez-Bruxelles* ; Bruxelles, Editions A. De Boeck ; 1949, 356 pages.

<https://www.idesetautres.be/upload/download.php?file=VERNIERS%20LOUIS%20HISTOIRE%20FOREST%20LEZ%20BRUXELLES%201949%20LIENS%20INTERNET%20INTEGRALITE.pdf>

Liens vers d'autres illustrations relatives à des paysages belges et antérieures au 19^{ème} siècle

déjà republiées par nos soins :

« *La chasse au sanglier aux environs de Woluwe-Saint-Pierre* », détail d'une des douze tapisseries (mois de décembre) dites « les belles chasses de Maximilien », tissées vers 1533 à Bruxelles vraisemblablement sur les cartons de Pierre COECKE d'Alost et TONS, faits d'après les petits cartons de Bernard Van Orley (Musée du Louvre). Reproduit entre les pages 336 et 337 de Sander **PIERRON**, *Histoire de la forêt de Soignes 2* (Bruxelles, Pensée belge ; 1930) :

<https://www.idesetautres.be/upload/download.php?file=TAPISSERIE%20CHASSE%20SANGLIER%20WOLUWE%20SAINT%20PIERRE%201533%20SANDER%20PIERRO%20HISTOIRE%20ILLUSTREE%20FORET%20SOIGNES%202%20pp336-337.pdf>

Nous vous avons déjà proposé, extraits du même livre

“*L'abbaye de La Cambre en 1609*” (Bruxelles), tableau de Denis **VAN ALSLOOT** (1570-1628), figurant dans les collections du musée des beaux-arts de Nantes. Il est reproduit (planche VI) entre les pages 48 et 49 de *Histoire illustrée de la forêt de Soignes 3* par Sander **PIERRON** :

<https://www.idesetautres.be/upload/ABBAYE%20CAMBRE%20BRUXELLES%201609%20DENIS%20VAN%20ALSLOOT%20SANDER%20PIERRON%20HISTOIRE%20ILLUSTREE%20FORET%20SOIGNES%203%20PLANCHE%20VI.pdf>

“*Le prieuré de Groenendael*” (près de Bruxelles), dessin à la plume rehaussé d’aquarelle dû à Jean **BRUEGEL de VELOURS** (1568-1625), figurant au cabinet des estampes d’Amsterdam. Il est reproduit (planche II) entre les pages 16 et 17 de *Histoire illustrée de la forêt de Soignes 1* par Sander **PIERRON** :

<https://www.idesetautres.be/upload/BRUEGHEL%20DE%20VELOURS%20PRIEUR%20GROENENDAEL%20in%20SANDER%20PIERRON%20HISTOIRE%20ILLUSTREE%20FORET%20SOIGNES%201%20entre%20pp016-17%20PLANCHE%20II.pdf>

“*Les confins méridionaux de la forêt de Soignes et le couvent des augustines de l’Ermitte*” (Bruxelles), tableau de Louis **DE VADDER** (1605-1655), figurant dans la collection Stuyck del Bruyère à Anvers. Il est reproduit (planche VIII) entre les pages 400 et 401 de *Histoire illustrée de la forêt de Soignes 3* par Sander **PIERRON** :

<https://www.idesetautres.be/upload/DE%20VADDER%2017S%20in%20SANDER%20PIERRON%20HISTOIRE%20ILLUSTREE%20FORET%20SOIGNES%203%20ENTRE%20pp400-401%20PLANCHE%20VIII%20CONFINS%20MERIDIONAUX%20FORET%20SOIGNES%20COUVENT%20AUGUSTINES%20ERMITE.pdf>

« *Contribution à une redécouverte de la gravure belge au dix-neuvième siècle* » (696) : “*La ville de Gand vers 1540, d’après le tableau de Luc d’Heere*” (province de Flandre orientale), illustration gravée par Otto **WEBER** (1832-1888) d’après François Emile **PUTTAERT** (1829-1901), pour *La Belgique illustrée 1* par Eugène **VAN BEMMEL**

<https://www.idesetautres.be/upload/download.php?file=CONTRIBUTION%20696%20REDECouverte%20GRAVURE%20BELGE%20DIX-NEUVIEME%20SIECLE%20PUTTAERT.pdf>

Quelques tableaux de Jacqueline PARENT.

Des chefs-d’œuvre :

torrent (1996) :

<https://www.idesetautres.be/upload/TORRENT%20JACQUELINE%20PARENT%201996.pdf>

étang (1999), dans un environnement plutôt champêtre :

<https://www.idesetautres.be/upload/ETANG%202%20JACQUELINE%20PARENT%20TABLEAU%201999.pdf>

sous-bois au début de l'automne (1979) :

<https://www.idesetautres.be/upload/FORET%20DE%20SOIGNE%20EN%20AUTOMNE%20JACQUELINE%20PARENT%201979.pdf>

étang entouré de fleurs (2003) :

<https://www.idesetautres.be/upload/ETANG%201%20JACQUELINE%20PARENT%202003.pdf>

un hommage aux nymphéas de Claude MONET.

<https://www.idesetautres.be/upload/HOMMAGE%20AUX%20NYMPHEAS%20DE%20CLAUDE%20MONET%20JACQUELINE%20PARENT%20TABLEAU%201998.pdf>

hommage floral à Claude MONET (2002) :

<https://www.idesetautres.be/upload/HOMMAGE%20FLORAL%20A%20CLAUDE%20MONET%20JACQUELINE%20PARENT%202002.pdf>

rivière tumultueuse des Ardennes belges (1966) :

<https://www.idesetautres.be/upload/RIVIERE%20TUMULTUEUSE%20JACQUELINE%20PARENT%201966.pdf>

forêt de sapins enneigés des Ardennes belges:

<https://www.idesetautres.be/upload/FORET%20DE%20SAPINS%20ENNEIGE%20JACQUELINE%20PARENT%201995.pdf>

le jardin aux fontaines pétrifiantes au pied du Vercors (2008) :

<https://www.idesetautres.be/upload/JARDIN%20FONTAINES%20PETRIFIANTES%20PIED%20VERCORS%20JACQUELINE%20PARENT%20TABLEAU%202008.pdf>

Des paysages anciens, sources d'inspiration :

centre historique de la ville allemande de **Montjoie / Monschau** (1959), en l'occurrence surtout la Rotes Haus (maison à colombages) et, en arrière-plan, les ruines du **château médiéval** (1198) :

<https://www.idesetautres.be/upload/MONTJOIE%20MONSCHAU%20EIFFEL%20JACQUELINE%20PARENT%201959.pdf>

Rothenburg ob der Tauber (1961), une petite ville moyenâgeuse allemande de Bavière et, en particulier, la Plönlein, une rue ou place emblématique :

<https://www.idesetautres.be/upload/ROTHENBURG%20JACQUELINE%20PARENT%201961.pdf>

Castle Combe (14^{ème} siècle) en 1968, dans le Wiltshire, « *prettiest village in England* » :

<https://www.idesetautres.be/upload/CASTLE%20COMBE%20WILTSHIRE%20JACQUELINE%20PARENT%20TABLEAU%201968.pdf>

vieilles chaumières (1981) :

<https://www.idesetautres.be/upload/VIEILLES%20CHAUMIERES%20JACQUELINE%20PARENT%20%201981.pdf>

© 2022, Bernard GOORDEN

Nous vous proposons, **quotidiennement**,
des gravures du dix-neuvième siècle,
et il y en a déjà près de **4.000**,
téléchargeables **GRATUITEMENT**,
à l'*Espace Téléchargements*
du site <https://www.idesetautres.be>